

ගමන බලපත්‍රයෙහි ලමයින්ගේ නම එකතු කිරීම / ඉවත් කිරීම
கடவுச்சீட்டில் பிள்ளைகளின் பெயர்களை சேர்த்தல் / நீக்குதல்.
ADDITION/DELETION OF CHILDREN'S NAME IN PASSPORT

• අවශ්‍ය ලේඛනවල • தேவையான ஆவணங்கள் • Required documents

ලමයාගේ මව සහ පියා මෙම කාර්යාලයේ පැමිණිය යුතුය.
தாய் தந்தை இருவரும் நேரடியாக இவ்வலுவலகத்திற்கு சமூகந்தர வேண்டும்.
Both father and mother should be personally present at this Mission.

01. C' ආකෘති පත්‍රය. A
படிவம் - C
Application Form -C
02. ස්විස් චීනා බලපත්‍රය.
சுவிஸ் நாட்டு வீசா.
Swiss Resident Permit (Visa)
03. උප්පත්ත සහතිකයේ මුල් පිටපත් (ශ්‍රී ලංකා)
பிறப்புச் சான்றிதழின் மூலப்பிரதி (இலங்கை)
Original Birth Certificate (Sri Lanka)
04. ලමයා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත උපත ලබා ඇති නම් - ශ්‍රී ලංකා පුරවැසි සහතිකයේ මුල් පිටපත.
இலங்கைக்கு வெளியே பிறந்த பிள்ளையெனில் -இலங்கை பிரஜாவுரிமைச் சான்றிதழின் மூலப்பிரதி
If the child was born outside Sri Lanka - Original Citizenship Certificate of Sri Lanka.
05. ලමයාගේ ආචාර්‍ය ඡායාරූප (3.5 cm x 4.5 cm- සුදු වර්ග රහිතව හා දෙකේ මනාප චරිතයක්)
பிள்ளையின் இரண்டு புகைப்படங்கள்.(3.5cm x 4.5 cm- வெள்ளை வரம்புகள் இன்றியும், இரு காதுகள் தெரியும்படியும்)
Two photographs of Child. (3.5 cm x 4.5 cm- without white borders and two ears should be visible)
06. මවගේ සහ පියාගේ ශ්‍රී ලංකා ගමන බලපත්‍රය.
தாய் தந்தை இருவரின் தாய் இலங்கை கடவுச்சீட்டுக்கள்.
Sri Lanka Passport of Both parents
07. ලමයාගේ නම ඇතුළත් කිරීමට විරෝධතාවයක් නොමැති බවට මවගේ / පියාගේ න් ලිපියක් (ආදර්ශයක් අමුණා ඇත)
பிள்ளையின் பெயரை சேர்ப்பதற்கு ஆட்சேபனை இல்லை என்பதற்கான தாயால் அல்லது தந்தையால் வழங்கப்படும் சம்மதக் கடிதம் (மாதிரி கடிதம் இணைக்கப் பட்டுள்ளது.)
A letter stating that there is no objection to the inclusion of the child's name in the passport should be submitted by the Mother /Father, (A specimen letter is attached)
08. CHF 6.00 මුද්දර ඇලවු පෞද්ගලික ලිපිනය ලියූ ලිඳුම් කවරයක්.
6.00 CHF முத்திரை ஒட்டப்பட்ட கடிதவுறை ஒன்று.
Self addressed envelope with CHF 6.00 Stamp
09. ගාස්තු- එක් කාර්යයක් සඳහා- CHF 11.00
கட்டணம்- ஒரு அலுவலுக்கு- CHF 11.00
Fee - for each purpose- CHF 11.00

ඉහත සඳහන් කර ඇති ලේඛනවලට ආකාර පිටපත් A4 ප්‍රමාණයෙන් ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

- மேலே கூறப்பட்டுள்ள ஆவணங்களின் போட்டோபிரதிகள் A4 அளவில் இருத்தல் வேண்டும்.
The photo copies of the above mentioned documents should be in A4 size.

ආගමන හා විමර්ශන දෙපාර්තමේන්තුව
 குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்
 DEPARTMENT OF IMMIGRATION & EMIGRATION

ලමයින් ඇතුළත් කිරීම / பிள்ளைகளை மேலதிகமாகச் சேர்ப்பதற்கு
 APPLICATION FOR INCLUSION OF CHILDREN

දැනට ඇති ගමන් බලපත්‍රයේ අංකය / தற்போதைய பிரயாணச் சீட்டின் இலக்கம்
 Present Travel Document Number

"B" ආකෘතිය
 பட்டவம் B
 FORM C. අං. 35/IM/35/
 කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා/அலுவலக உபயோகத்திற்கு
 மாதிரிம் / For office use only.

--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

අයදුම්කරුගේ නම / விண்ணப்பதாரரின் பெயர்
 NAME OF APPLICANT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

සතුවත් කරනු ලබන ඡායාරූපය
 பதிப்பதற்கான நிழற்படம்/PHOTOGRAPH TO BE SCANNED

සහතික කරනු ලබන ඡායාරූපය/சரிபார்க்கும் புகைப்படம்
 VERIFICATION PHOTOGRAPH

① ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

	මුලකුරු සහිතව ලමයාගේ නම முதல் எழுத்துக்களுடன் பிள்ளைகளின் பெயர் CHILD'S NAME WITH INITIALS	උපන් දිනය பிறந்த திகதி DATE OF BIRTH	ස්ත්‍රී පුරුෂ பால SEX
1			
2			
3			
4			
5			
6			

① ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

② ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

② ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

③ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

③ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

④ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

④ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑤ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑤ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑥ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑥ ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
 நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்
 AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා / அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதிரிம் / For office use only

අයදුම්කරුගේ අත්සන / விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்
 Signature of the Applicant

.....

සහතික කරන්නාගේ අත්සන / உறுதிப்படுத்துபவரின் கையொப்பம்
 Signature of the Attester

.....

දිනය / திகதி / Date :

දිනය / திகதி / Date :

Approved by	Entered by	Validated by	Printed by
-------------	------------	--------------	------------

LETTER OF CONSENT

Name (Father or Mother): -.....

Address (Swiss) : -

.....

.....

Date: -

Consul General of Sri Lanka,
Geneva.

ENDORSEMENT OF CHILD'S NAME IN THE PASSPORT

I, the undersigned of
(Full name of Father or Mother)

Holder of Sri Lanka Passport No:-..... being the father /mother of the child
named do hereby give my consent to endorse the
(Name of the child)

name of the said child in the passport of my wife/husband
(Name)

X.....

(Signature of Father or Mother)

Note: - To include in Mother's Passport Father should fill this form or to include in Father's Passport Mother should fill this from.